



Kanister mit Zapfpistolenpumpe

- | | | | |
|-----------|---|----------|--------|
| D | Kanister mit Zapfpistolenpumpe | Deutsch | 2 - 4 |
| GB | Fuel can with pump handle | English | 5 - 7 |
| F | Bidon de carburant avec poignée de la pompe | Français | 8 - 10 |



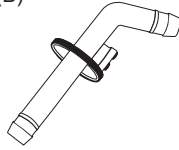
Einzelteile

(A)



Zapfpistolenpumpe

(B)



Ventil

(C)



Kurzer Schlauch

(D)



Langer Schlauch

(E)



2 Schrauben

(F)



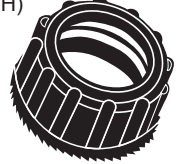
Schlauchschele

(G)



Hakenschlauchschele

(H)

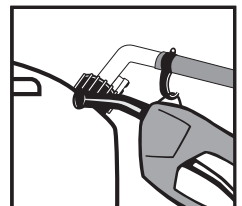
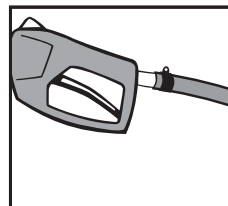
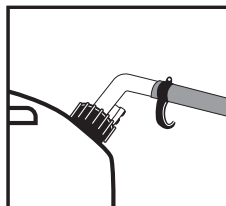
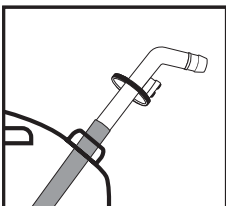


Kappe

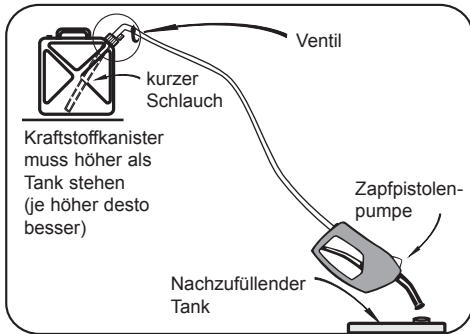
Ventilmontage

- Schritt: Entfernen Sie die Kappe vom Kraftstoffkanister.
- Schritt: Schließen Sie den kurzen Schlauch (C) unten an das gelbe Ventil (B) an und stecken Sie ihn in den Kanister. (Der Schlauch kann auf die passende Länge gekürzt werden.)
- Schritt: Führen Sie die Kappe oben über das gelbe Ventil (B). Schließen Sie den langen Schlauch (D) oben an das gelbe Ventil (B) an und befestigen Sie ihn mit der Hakenschlauchschele (G). Hierzu Schraube (E) anziehen. Schließen Sie die Zapfpistolenpumpe (A) am anderen Ende des langen Schlauchs (D) an und befestigen Sie sie mit Schlauchschele (F). Hierzu Schraube (E) anziehen. Ihr Kanister mit Zapfpistolenpumpe ist fertig montiert. (Tauchen Sie den Schlauch bei Bedarf in heißes Wasser, um ihn leichter anbringen zu können.) Verwenden Sie die Originalkappe (H).
- Schritt: Platzieren Sie den Kraftstoffkanister hoch genug über dem nachzufüllenden Tank. Stecken Sie den Pumpenauslauf in den nachzufüllenden Tank. Entriegeln Sie die Feststellraste.
- Schritt: Pumpen Sie 5-6 Mal, bis der Kraftstoff selbstständig fließt. Sobald der Kraftstoff fließt, müssen Sie den Hebel der Pumpe gedrückt halten, bis der Füllvorgang beendet ist. Lassen Sie den Hebel los, um den Kraftstofffluss zu stoppen.
- Schritt: Wenn Sie fertig sind, verriegeln Sie die Feststellraste und hängen Sie die Zapfpistolenpumpe am Haken ein.

VON KINDERN FERN HALTEN



Umweltfreundlich – nichts geht daneben – nichts läuft über



VORSICHT:
Langsam öffnen. Vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen schützen. NUR IN GUT DURCHLÜFTETEN BEREICHEN LAGERN.

Achtung:
Die Zapfpistolenpumpe hat einen abgedichteten Balg. Den Balg NICHT zu drehen versuchen, da das Gerät dann eventuell nicht mehr richtig funktioniert.

Warnungen: Nach Verwendung die Zapfpistolenpumpe an die Hakenschlauchschelle hängen. Von Kindern fern halten. Benzin ist extrem leicht entzündlich. Dämpfe können explodieren. Nur in gut durchlüfteten Bereichen lagern.

Wichtig:

Zur Vermeidung von Wärmeausdehnung den Kraftstoffkanister an einem kühlen, schattigen Ort lagern und nicht direktem Sonnenlicht aussetzen. Wird das Gerät über einen langen Zeitraum nicht benutzt, sollten Schläuche und Zapfpistolenpumpe entleert werden. Der Hersteller haftet nicht für absichtlichen oder versehentlichen Missbrauch dieses Produktes.

DEN KRAFTSTOFFKANISTER NICHT MIT ANGEBRACHTER ZAPFPISTOLEN-PUMPE TRANSPORTIEREN. FÜR DEN TRANSPORT DES KRAFTSTOFFKANISTERS IMMER EINE ORIGINALKAPPE VERWENDEN.

Sicherheit Ihrer Zapfpistolenpumpe

KRAFTSTOFF – BRENNBAR – GEFAHR

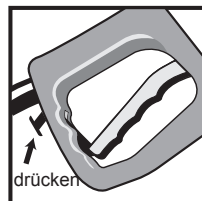
Verwenden Sie niemals dieselbe Pumpe für verschiedene Kraftstoffe. Verwenden Sie eine separate Pumpe für jeden Kraftstoff. Nur zur Benutzung im Freien!

Nicht in der Nähe von Funken, Flammen oder Wärmequellen verwenden. Wird das Produkt nicht verwendet, abnehmen und zum Lagern entleeren.

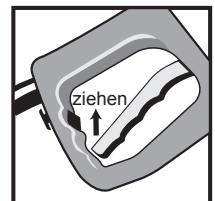
Nur für zugelassene Kraftstoffbehälter, max. 25l. Diese Pumpen müssen in einem Werkzeugschuppen oder an einem ähnlichen Ort außerhalb der Wohnung gelagert werden, keinesfalls jedoch in einem Fahrzeug, zum Beispiel im Kofferraum.

Die Zapfpistolenpumpe ist mit einer Kindersicherung ausgestattet, die den Hebel der Pumpe verriegelt, wenn er nicht benutzt wird.

Die Abbildungen unten zeigen die Feststellraste in verriegelter und entriegelter Position. Wenn die Zapfpistolenpumpe nicht verwendet wird, muss sich die Feststellraste in verriegelter Position befinden.



Feststellraste in verriegelter Position



Feststellraste in entriegelter Position

Anleitung zum Entleeren des Kanisters mit Zapfpistolenpumpe

Zum Entfernen des gesamten Kraftstoffs aus der Zapfpistolenpumpe zum Transport oder Nachfüllen Ihrer Tankstation gehen Sie bitte wie folgt vor.

1. Nehmen Sie die Zapfpistolenpumpe von der Hakenschlauchschele ab. Positionieren Sie die Zapfpistolenpumpe für die Schritte 2 und 3 tiefer als den Kraftstoffkanister.
2. Lösen Sie die schwarze Kappe des Kanisters, bis sie frei auf dem Kanister liegt.
3. Heben Sie das Ventil aus dem Kanister, bis der kurze Schlauch oberhalb des Kraftstoffs im Kanister ist.
4. Lassen Sie den Kraftstoff aus dem kurzen Schlauch in den Kanister laufen, bis der kurze Schlauch leer ist.
5. Heben Sie die Zapfpistolenpumpe hoch (dabei das Ventil über der Pumpe halten), drehen Sie die Zapfpistolenpumpe um (siehe Abb. „A“) und stecken Sie den Pumpenauslauf in die Öffnung des Kanisters.
6. Halten Sie den Pumpenauslauf im Kanister und betätigen Sie den Hebel der Pumpe, um den verbleibenden Kraftstoff aus dieser zu entfernen. (Umdrehen der Pumpe gewährleistet, dass der Kraftstoff auch aus dem Balg entfernt wird, siehe Abbildung „A“.)
7. Sobald der Kraftstoff entleert ist, kann das Gerät gelagert oder transportiert werden.

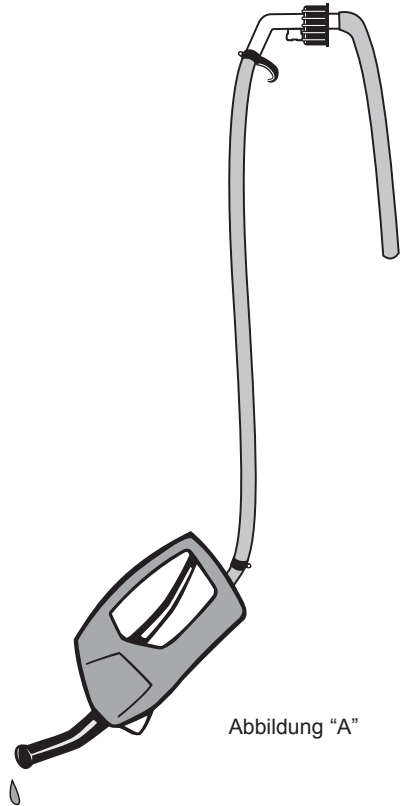


Abbildung "A"

„Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung dieses Produktes wird nicht empfohlen und die Chemowerk GmbH übernimmt keine Verantwortung für Missbrauch.“

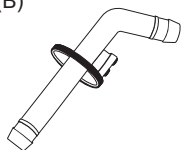
Parts List

(A)



Pump Handle

(B)



Valve

(C)



Short Hose

(D)



Long Hose

(E)



2 Screws

(F)



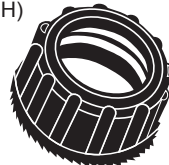
Hose Clamp Collier

(G)



Hose Clamp Hook

(H)



Cap

Valve Assembly Instructions

Step 1: Remove cap from gas can.

Step 2: Attach short hose (C) to lower yellow valve (B) fitting and insert into fuel can. (Hose may be cut to suit depth of fuel can)

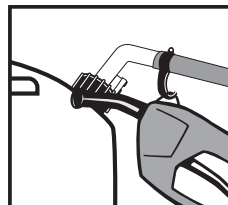
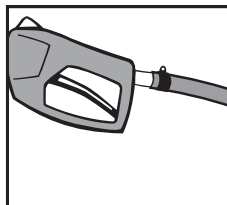
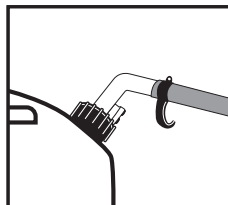
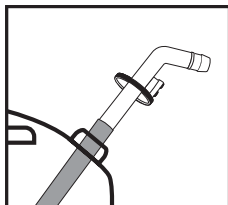
Step 3: Insert cap through upper yellow valve (B) and attach long hose (D) to upper yellow valve (B) fitting using hose clamp hook (G) with screw (E). Attach pump (A) at the other end of the long hose (D) using hose clamp (F) with screw (E). Your pump is assembled. (Immerse hose in hot water to ease application if necessary). Use original cap (H).

Step 4: Place fuel can well above the tank to be filled, place pump nozzle into tank to be filled, unlock safety lock before proceeding.

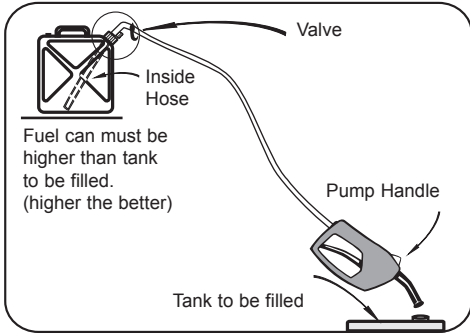
Step 5: Pump 5-6 times to establish siphon flow. Once the flow has started you must keep the lever compressed until filling is complete. Release lever to stop flow.

Step 6: When finished, reset the Safety Lock, and hang pump handle on hook.

**KEEP OUT OF THE REACH
OF CHILDREN**



Environmentally Friendly – No Spills – No Overfills



CAUTION:
 Open slowly;
 Keep from direct sunlight
 and/or heat source;
**STORE ONLY IN WELL
 VENTILATED AREAS.**

Attention:
 The pump unit has a sealed bellows.
 Do NOT attempt to turn the bellows in
 any way or unit may not function properly.

Warnings: After usage hang pump handle on hose clamp hook. Keep out of the reach of children. Gasoline is extremely flammable. Vapors may explode. Store only in well ventilated areas.

Important:
 To avoid thermal expansion, store the fuel can only in cold and shaded places and do not expose in direct sunlight. If not in use for an extended period, hoses and handle should be drained. The manufacturer is not liable for any deliberate or accidental misuse if this product.

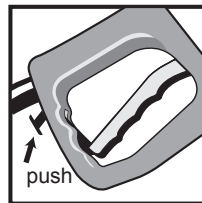
**DO NOT TRANSPORT FUEL CAN WITH PUMP ATTACHED.
 FOR TRANSPORTATION OF FUEL CAN, USE ORIGINAL CAP ON THE FUEL CAN.**

Safety and your pump

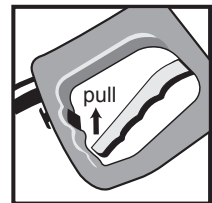
PETROLEUM FUEL - FLAMMABLE – DANGER

Never use the same pump for different fuels. Use a separate pump for each.
 For outdoor use only.
 Do not use near spark, flame or source of heat. If this product is not in use, disconnect and drain for storage.
 For use only with approved fuel containers, maximum 6.6 gal/25 L. These pumps are to be stored in a tool shed or similar non-dwelling place and are not to be stored in an enclosed area of a vehicle, such as the trunk.
 The pump handle is equipped with a child safety latch that locks the pump lever in place when not in use.

The images below show the latch in locked position and pumping position. When not using the pump ensure the latch is in the locked position.



Latch in locked position



Latch in pumping position

Draining Instructions for the pump

To remove all fuel from the pump for the purposes of transporting or refilling your fuel can station you should follow these instructions.

1. Remove the Flon'go Max Flo from the hose clamp hook. Position pump lower than fuel can while you complete steps 2-3.
2. Loosen the black can collar to the point where it rests on the can freely.
3. Raise the valve out of the can until the short hose is above the fuel inside.
4. Allow the fuel in the short hose to drain into the fuel can until the short hose is empty.
5. Pick the pump up (keep the valve above the pump unit) and invert it, with the nozzle in the fuel can opening.
6. Keeping the nozzle inside the can, actuate the lever to remove the remaining fuel from the pump assembly. (Inverting the pump ensures that the fuel is removed from the bellows location which is a fuel reservoir, see figure "A".)
7. Once the fuel is drained the unit is ready for storage or transportation.

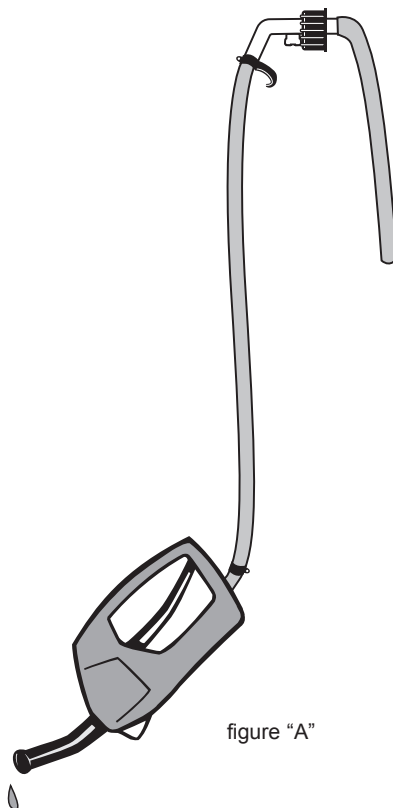


figure "A"

“Use of this product for any purpose other than that which it was intended for is not recommended and Chemowerk GmbH assumes no responsibility for misuse.”

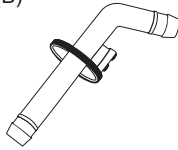
Liste des pièces

(A)



Poignée
de la pompe

(B)



Valve

(C)



Petit tube

(D)



Grand tube

(E)



2 Vis

(F)



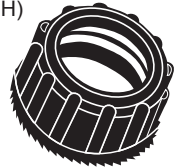
Collier

(G)



Crochet du collier

(H)



Bouchon

Mode d'emploi pour assembler la valve

Étape 1 : Retirer le bouchon du bidon de carburant.

Étape 2 : Fixer le petit tube (C) au raccord de la valve jaune inférieure (B) et l'introduire dans le bidon de carburant.

(Il est permis de couper le tube pour qu'il corresponde à la profondeur du bidon de carburant)

Étape 3 : Introduire le bouchon dans la valve jaune supérieure (B) et fixer le grand tube (D) au raccord de la valve jaune supérieure (B) en utilisant le crochet du collier (G) avec une vis (E). Fixer la pompe (A) à l'autre extrémité du grand tube (D) en utilisant le collier (F) avec une vis (E). Ceci finalise l'assemblage de votre pompe. (S'il le faut, submerger le tube dans de l'eau chaude pour

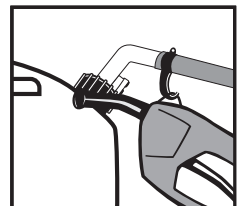
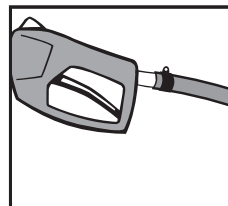
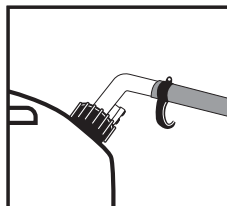
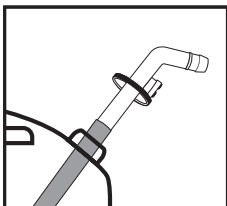
rendre l'application plus facile). Utiliser le bouchon original (H).

Étape 4 : Placer le bidon de carburant au-dessus du réservoir devant être rempli, placer le bec verseur dans le réservoir devant être rempli, libérer le dispositif de sécurité avant de continuer.

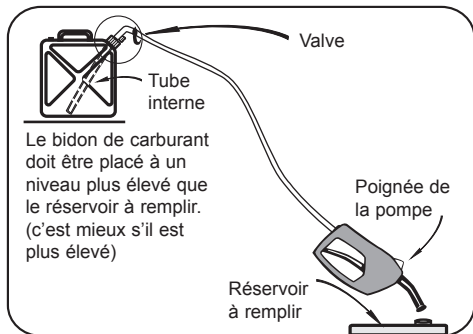
Étape 5 : Pomper 5-6 fois pour démarrer la circulation du siphon. Une fois la circulation démarrée, le levier peut rester comprimé jusqu'à la fin du remplissage. Libérer le levier pour arrêter la circulation.

Étape 6 : Une fois terminé, replacer le dispositif de sécurité et accrocher la poignée de la pompe au crochet.

GARDER LOIN DES ENFANTS



Protège l'environnement – Ne dégorge pas – Ne déborde pas



ATTENTION:
Garder à l'abri des rayons du soleil et/ou source de chaleur. ENTREPOSER DANS UN ENDROIT BIEN AÉRÉ SEULEMENT.

Attention:
La pompe a un soufflet scellé. NE PAS essayer de tourner ce soufflet à l'envers ou de côté car l'appareil ne fonctionnera plus normalement.

Avertissements : Après l'utilisation, accrocher la poignée de la pompe au crochet du collier. Garder loin des enfants. L'essence est extrêmement inflammable. Les vapeurs pourraient exploser. N'entreposer que dans des endroits bien ventilés.

Important:

Pour éviter toute expansion thermique, n'entreposer le bidon de carburant que dans des endroits froids et ombragés et ne pas exposer directement à la lumière du soleil. S'il ne sera pas utilisé pour une longue durée, il faudrait vider les tubes et la poignée. Le fabricant n'est pas responsable pour le mauvais emploi (voulu ou accidentel) de ce produit.

NE PAS TRANSPORTER LE BIDON DE CARBURANT AVEC LA POMPE FIXÉ. POUR LE TRANSPORT DE BIDON UTILISER LE BOUCHON SUR LE BIDON.

Sécurité de votre pompe

CARBURANT À BASE DE PÉTROLE – INFLAMMABLE – DANGER

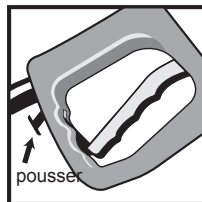
Ne jamais utiliser la même pompe pour différents types de carburant.

Utiliser une pompe pour chaque type de carburant. Pour l'usage extérieur uniquement.

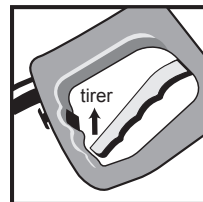
Ne pas utiliser près d'une étincelle, d'une flamme ou d'une source de chaleur.

Si vous n'utilisez pas ce produit, débranchez-le de son support et vidangez-le avant de le ranger. À n'utiliser qu'avec les bidons de carburant homologués, d'une capacité maximale de 6.6 gal/25 L. Ces pompes sont destinées à être rangées dans une remise de jardin ou un lieu non prévu pour l'habitation; elles ne sont pas destinées à être rangées dans un emplacement clos du véhicule, tel que le coffre. La poignée de la pompe est équipée d'un dispositif de sécurité

pour les enfants, qui verrouille le levier de la pompe lorsqu'elle n'est pas utilisée. Le schéma ci-dessous présente la pompe en position verrouillée et en position de pompage. Lorsque vous n'utilisez pas la pompe, assurez-vous qu'elle est bien en position verrouillée.



Position verrouillée



Position de pompage

Mode d'emploi pour égoutter le siphon de la pompe

Pour retirer complètement tout le carburant de l'assemblage pompe aux fins de transport ou de remplissage de votre bidon, veuillez suivre le mode d'emploi suivant.

1. Retirer la pompe du crochet de verrouillage. Placer la pompe à plat sur le sol lors des étapes 2 et 3.
2. Ouvrir la valve de verrouillage en déplaçant la manette noire vers le haut.
3. Desserrer le collier noir du bidon jusqu'à ce qu'il soit libre.
4. Retirer l'assemblage de la valve en dehors du bidon jusqu'à ce que le petit tube à l'intérieur ne touche plus le carburant.
5. Ramasser le pompe (garder l'assemblage de la valve au-dessus de la pompe) et inverser-le en laissant le bec verseur dans l'ouverture du bidon.
6. En gardant le bec verseur dans le bidon, activer le levier pour retirer le carburant présent dans l'assemblage du pompe. (Inverser la pompe assure la vidange complète du renflement qui est en fait un réservoir à carburant, voir la figure « A ».)
7. L'appareil devrait être prêt à remiser ou à transporter.

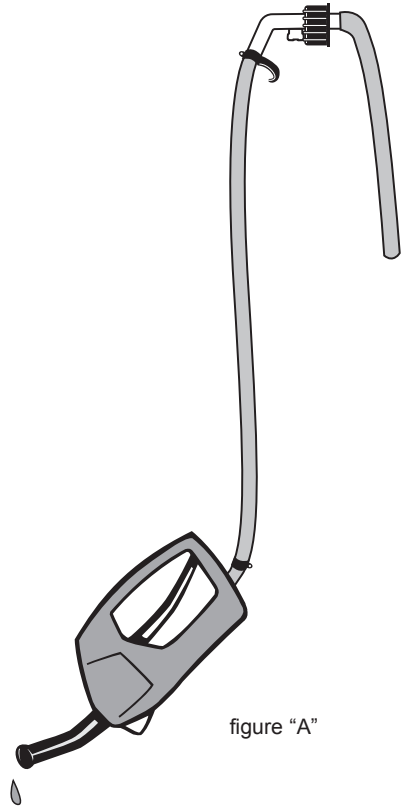


figure "A"

“L’usage de ce produit à une autre fin que pour celle dont il est conçu n’est pas recommandé et Chemowerk GmbH n’assume aucune responsabilité pour cet usage.”

Notizen

